

**Marking notes**  
**Remarques pour la notation**  
**Notas para la corrección**

**May / Mai / Mayo de 2019**

**Portuguese / Portugais / Português**  
**A: literature / littérature / literatura**

**Standard level**  
**Niveau moyen**  
**Nivel medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

### General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of responses or approaches to which all answers must rigidly adhere.

Good ideas or angles not offered here should be acknowledged and rewarded as appropriate. Similarly, answers which do not include all the ideas or approaches suggested here should be rewarded appropriately.

Of course, some of the points listed will appear in weaker papers, but are unlikely to be developed.

### Instructions générales pour la notation

Ces remarques sont de simples lignes directrices destinées à aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de réponses ou d'approches de notation auxquelles les réponses doivent strictement correspondre.

Les idées ou angles valables qui n'ont pas été proposés ici doivent être reconnus et récompensés de manière appropriée.

De même, les réponses qui ne comprennent pas toutes les idées ou approches mentionnées ici doivent être récompensées de manière appropriée.

Naturellement, certains des points mentionnés apparaîtront dans les épreuves les moins bonnes mais n'y seront probablement pas développés.

### Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices para ayudar en la corrección. Por lo tanto, no deben considerarse una colección fija y exhaustiva de respuestas y enfoques por la que deban regirse estrictamente todas las respuestas.

Los buenos enfoques e ideas que no se mencionen en las notas para la corrección deben recibir el reconocimiento y la valoración que les corresponda.

De igual manera, las respuestas que no incluyan todas las ideas o los enfoques que se sugieren en las notas deben valorarse en su justa medida.

Por supuesto, algunos de los puntos que se incluyen en las notas aparecerán en exámenes más flojos, pero probablemente no se habrán desarrollado.

1. Uma análise literária dirigida entre satisfaz e bom contemplará o seguinte:
- comenta o percurso do narrador a caminho da guerra
  - comenta a estranheza da guerra referida no excerto
  - comenta as relações entre o narrador e os seus companheiros de “marcha”
  - relaciona a voz do narrador com o desenvolvimento das ideias centrais do texto
  - comenta a figura do chefe e a relação que mantém com os homens que comanda
  - identifica a apóstrofe ao “irmão” no primeiro parágrafo e propõe uma interpretação
  - explora algumas perguntas retóricas como marca das dúvidas que assaltam o narrador
  - explora as comparações feitas entre os que marcham para a guerra e os cavalos e os terrenos.

Uma análise literária dirigida entre muito bom e excelente poderá também contemplar o seguinte:

- propõe uma interpretação para a guerra referida no excerto
- identifica e comenta os sentimentos do narrador quando recebe uma arma
- propõe uma interpretação para a afirmação do narrador “Eu quero a guerra”
- identifica a personificação da guerra e propõe uma interpretação para a mesma
- analisa a chegada à guerra e a descrição do primeiro dia na guerra
- analisa o diálogo final entre o narrador e um homem.

2. Uma análise literária dirigida entre satisfaz e bom contemplará o seguinte:
- explora as imagens do oceano relacionando-as com os temas principais do poema
  - identifica os dois momentos do poema e propõe alguma interpretação para os mesmos
  - propõe alguma interpretação para as referências religiosas
  - comenta a realidade quotidiana onde “nada é o que era”
  - comenta a forma como a vida quotidiana é questionada no poema
  - identifica algumas das ironias presentes no poema
  - explora a forma como o poema critica o comportamento das pessoas na Sexta-feira Santa
  - comenta a oposição que atravessa o poema: vida fora do rio (aparências) vs vida dentro do rio (a destruição da vida marinha).

Uma análise literária dirigida entre muito bom e excelente poderá também contemplar o seguinte:

- analisa a estrutura externa do poema relacionando-a com o conteúdo (os versos longos como se acompanhassem a “procissão das traineiras” auxiliados pelos encavalgamentos)
- relaciona o título do poema com o seu conteúdo
- explora a ironia presente nos dois versos finais onde o sujeito lírico pede aos peixes que rezem pelos homens
- identifica e comenta a decepção do sujeito lírico com o estado a que chegou o mundo marítimo na atualidade
- explora a aproximação da saída das traineiras para a pesca e uma procissão de Sexta-feira Santa
- interpreta a expressividade da evocação aos Descobrimientos do Renascimento.